

Pedro Brook Awor Ta Gerente di Oficina Pa Ventas Esso/Atlas

"Cos a bai basta bon cu mi y awor nos ta cumprando nan mes cas," asina G. P. (Pedro) Brook, kende anteriormente tabata traha den Comptroller's-Section di Material, a scirbi.

Den su reciente carta na Gerente di PR/IR B. E. Nixon, el a manda saludos pa su amigonan na Aruba.

Na Februari e anja aki, Pedro a acudi na Humble Oil su oficina na Long Island y e Gerente di Oficina aya tabata masha impresioná cu su experiencia y training. El a yuda Pedro door di pone un advertencia den un noticiario y pronto Pedro a worde yamá door di Piping Rock Petrol.

(Continuá na pagina 2)



Donald R. Henriquez (2nd row, left) and Victor Helder (2nd row, 2nd from left), both of Mech.-Equipment Inspection, attended two courses in the U.S. from Aug. 12-23. The Basic Course in Ultrasonic Testing and Measuring and the Training Course in Ultrasonic Weld Testing, one week each, were given by Krautkramer Ultrasonics Inc., Stratford, Connecticut.

Donald R. Henriquez (2do rij, r) y Victor Helder (2do rij, 2do di r), ambos di Mech.-Equipment Inspection, a atende dos curso na Merca di Aug. 12-23. E Curso Basico pa Test y Midi Ultrasonico y e Curso pa Test Weld Ultrasonico, cada uno di 1 siman, a ser duná pa Krautkramer Ultrasonics Inc., di Stratford, Connecticut.

Fradl Returns to Comptroller's as Accountant

O. P. (Pepe) Fradl returned to Comptroller's in the middle of last month after earning a BS degree in Business Administration from the Bowling Green State University in Ohio. He majored in Accounting, while studying under the Lago Educational Assistance Program (LEAP).

After leaving Lago in September, 1965, Pepe completed college in three years while attending summer school.

Before going to college, he had worked in the Financial Section and now rejoins Lago in Comptroller's Internal Control Section as an accountant.

Pepe, who studied at the St. Dominicus College in Oranjestad, took Lago-sponsored courses in Practical Ac-

counting and IBM 1410 Programming. He also completed Bookkeeping Courses I & II sponsored by the Aruba Merchants' Association. At the Aruba Technical School, he followed an Auto Mechanic evening course.

At college, Pepe made the



O. P. Fradl

Dean's list once. He was also a member of the World Student Association and participated in several sports, such as tennis and volleyball, but his favorite sport was bowling.

Pepe says that personal contact with the professors was very pleasant and helpful, especially with Dr. R. Henderson, who taught a "Family Economics" seminar at Lago in August last year. To his fellow students, Pepe introduced the Aruba cornmeal diet called "Funchi". He also gave talks and presented slides on Aruba to the Lions, Kiwanis and class mates.

Pepe's office is in G.O.B. Room 115, telephone 2962. He is now 36, married and has one daughter.

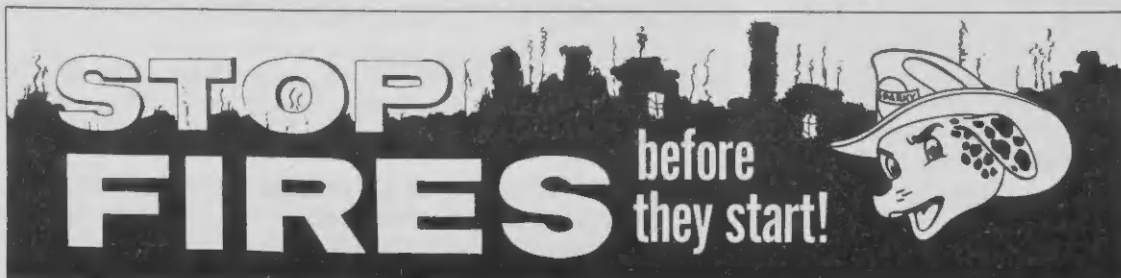
Two Top CYI Winners Receive Initial Award At Management Dinner

Special guests at the management dinner at the Aruba Golf Club September 27 were two top CYI winners for September: William Woodley and Benito Lampe.

Winning the second highest top CYI for the year, Mr. Woodley of Mechanical-M&C received an initial award of Fls. 885. His idea called for using tapped and spiral grooved pins in outriggers (legs) of two cranes. The new pins eliminate replacement of other pins which break frequently. The idea represents savings in repair time and material.

An initial award of Fls. 200

(Continued on page 7)



STOP FIRES before they start!

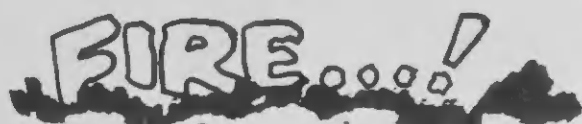
FIRE
Prevention Week
Oct. 6 - 12

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

A. Werleman - Editor; Miss L.I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer



What would you do? Later it will be easy to say what should have been done, but in a fire emergency you won't have time to stop and think.

One thing you can do in advance is to find out where the extinguishers are in your work area. A hand extinguisher could prevent disaster if you know what to do immediately. Read the instructions on each extinguisher to see what type fire it should be used on and how to activate it. In an emergency there is no time for reading labels.

Unless you've been instructed to do otherwise in the event of a fire, you should:

- First be sure everyone gets out.
- Then call for professional help — Lago's Fire Alarm number is 2222.
- Attempt to extinguish the fire while it is still small.



Candela Ta Desastroso

Kiko lo bo ■ haci? Despues lo ta facil pa bisa kiko mester a ser haci, pero den un emergencia di candela lo bo no tin tempo pa stop y pensa.

Un cos cu bo por haci di antemano ta busca pa sabi na unda e aparatonan di paga candela den bo lugar di trabao ta. Un aparato di paga candela manual lo por preveni desastre si bo sabi kiko bo mester haci inmediatamente.

Les a instruccionnan ariba cada un di ■ aparatonan ey pa bo sabi cual tipo di candela ■ por paga y com pa haciéle funciona. Den un emergencia no tin tempo pa lesa ningun etiket.

Unicamente si bo ■ ser bisá pa haci net contrario den caso di un candela, anto bo mester:

- Primeramente ta sigur cu tur hende a sali.
- Despues yama y pidi yudanza profesional — Lago su number di telefon di Alarma di Candela ta 2222.
- Trata di paga ■ candela mientras cu ainda ■ ta chikito.

Brook Ta Gerente di Oficina

(Continuá di pagina 1)

eum Co. na Oysterbay, un distribuidor di Chevron (pa Standard Oil di California). Un siman despues, el ■ cuminza como gerente di oficina.

Su carta ta bisa ademas: "Nos ta entrega tur service stations di Chevron na Long Island cu gasolin Esso y productos Atlas".

Pedro su yiu homber mayor, Kenneth Ph. Brook, kende tin

un grado di Maestro den ingenieria mecanica for di Massachusetts Institute of Technology, ta un ingeniero den Lago su Division di Ingenieria Mecanica.

E actual adres di familia Brook ta: 47 Cooper Lane, Levittown, N. Y. (11756). Si nembargo, ■■ November e anja aki nan lo muda pa nan mes ■■ na un adres nobo na Levittown.

Pedro Brook Is Office Manager For Esso/Atlas Products in U.S.

"Things turned out pretty well with me and right now we are buying our own home," says G. P. (Pedro) Brook, who had formerly worked in Comptroller's-Materials Section.

In his recent letter to PR/IR Manager B. E. Nixon, he also extends his regards to his friends in Aruba.

In February this year, Pedro applied to Humble Oil's office in Long Island and the office manager there was very impressed by his experience background. He assisted Pedro by placing an ad in a news letter and soon Pedro was called by the Piping Rock Petroleum Co. in Oysterbay, a distributor of Chevron (Standard Oil of California).

A week later, he started as office manager.

The letter further says: "We are supplying all Chevron service stations on Long Island with Esso gasoline and Atlas products."

Pedro's eldest son, Kenneth Ph. Brook, who has a Master's degree in mechanical engineering from the Massachusetts Institute of Technology, is an engineer in Lago's Mechanical-Engineering Division.

The present address of the Brook family is: 47 Cooper Lane, Levittown, N.Y. (11756). However, in November this year they'll move into their own home at ■ new address in Levittown.

Dos Top Ganador di CYI Ta Haya Premios Na Comida pa Gerencia

Huesped special na comida pa miembros di gerencia ■■ Aruba Golf Club Sept. 27 tabata dos top ganador di premio CYI pa September: William Woodley y Benito Lampe.

Ganando e segundo premio di CYI ■■ haltu pa ■■ anja, Sr. Woodley di Mechanical-M&C a recibí un premio inicial di Fls. 885. Su idea tabata pa ■■ pin spiral cu groef y draad den ■■ pianan di dos grua. E pinnan nobo ta elimina reemplazamento di otro pinnan cu tabata kibra fre-

cuentemente. E idea ta representa spaarmento den tempo di reparacion y material.

Un premio inicial di Fls. 200 a bai pa Benito Lampe, un despachador di marina den Oil Movements-Agency. El a sugerí pa mehora cargamento y descargamento di tankero door di laga captannan inclui varios informacion den e noticia di nan yegada. Cu e informacion, supervisor nan lo por mengua ■■ tempo cu tankero nan ta keda den haaf.



President W. A. Murray presents second highest CYI award of the year to William Woodley of Mech.-M&C (left) and to another top CYI winner Benito Lampe of Oil Movements-Agency (at right). In center is CYI Secretary A. C. Eman.

President W. A. Murray ta presenta di 2do premio CYI mas haltu di anja na William Woodley di Mech.-M&C (robez) y na un otro ganador di CYI Benito Lampe di Oil Movts. (na drechi). Den centro ta Secretario di CYI A. C. Eman.

Fire Prevention Becomes Topic Of Assignment for Six-Graders

Last year's "Fire Prevention Week" drive in the October issue of the Aruba Esso News no doubt impressed quite a few people on the island. Especially a group of school children were inspired that they decided to put their thoughts on paper. After their school principal, Frere Servatius, had explained the contents of the Esso News to his six-graders of the St. Dominicus College in Oranjestad, an idea was born among the students. After consulting with their teacher, they decided to either make a drawing or write an essay on the topic

"Fire Prevention" as a homework assignment. The drawings were to include a slogan pertaining to the drive.

The response to the Fire Prevention Campaign was so great among the class, that the teacher decided to send us a selection of the best drawings and essays.

Most of the essays stressed the dangers of fires caused by little children playing with matches and adults being careless in putting out their cigarettes.

Four of the drawings appear on this page.



A country-side fire, with the slogan "Avoid Fire - It Can Cause Damage" is the work of Franklin Hovertsz. Un candela den distrito, cu e lema "Preveni Candela - E Por Causa Danjo" ta e trabao di Franklin Hovertsz.

Prevencion di Candela Ta Topico Di Huiswerk Pa Mucha di School

E campanja di "Siman di Prevencion di Candela" anja pasá den e publicacion di Aruba Esso News di October sin duda a impresioná varios hende ariba e isla. Especialmente un grupo di mucha di school a keda asina inspirá cu nan a decidi di pone nan ideanan ariba papel. Despues cu nan cabez di school, Frere Servatius, a splica e contenido di e Esso News na su muchanan di zesde klas na St. Dominicus College na Oranjestad, un idea a nace entre e estudiantenan. Despues di consulta cu nan maestro, nan a decidi di sea pinta algo of

scirbi un opstel tocante e topico "Prevencion di Candela" como huiswerk. E pinturanan mester a inclui un lema tocante di e campanja.

E acogida pa e Campanja di Prevencion di Candela a resulta asina grandi den e klas, cu Frere a decidi di manda nos un seleccion di e mehor pinturanan y opstelnan.

Mayoria di e opstelnan a pone enfasis ariba e peligro nan di candela causá pa mucha chikito hungando cu lucifer y adultonan cu ta descuidao cu pagamento di cigaría.

Cuatro di e pinturanan ta aparece ariba e pagina aki.



Willy Hasham shows a beautiful house before and after fire destroys it.

Willy Hasham ta muntra un cas bunita promer y despues cu candela destruyéle.



Firemen in action and spectators at a safe distance behind a barricade are pictured here by Mario Salao. Bomberos den accion y mirones na un distancia sigur patras di un barricada a ser pinta pa Mario Salao.



With the slogan "Fire and Gasoline Convert Your House into a Ruin" Benjamin Rosa depicts the activities of putting out a fire.

Bao di e lema "Candela y gasolin ta converti bo cas den un ruina", Benjamin Rosa ta ilustra e actividadnan di pagamento di un candela.



Among guests at the Sport Park Board party was Sports Queen Edith Lambertus, who is conversing here with Herman Kuiperi. Entre e huespedes na e fiesta di Directiva di Sport Park tabata Reina di Deporte Edith Lambertus, kende aki ta combersando cu Herman Kuiperi.



Sports Official of the Year J. F. York receives trophy from Board Chairman Mateo Reyes.

Official di Deporte J. F. York ta recibi trofeo for Sports Official of the Year LSP na Directiva Mateo Reyes.



Sport Park Officials Honored At Party Held at Sheraton Hotel

About one hundred sports officials were guests at a party held in their honor at the Aruba Sheraton Hotel Sept. 28. The program from 6 to 9 p.m. included a dinner, raffling of door prizes and announcement of the sports official of the year.

After welcoming all present, Lago Sport Park Board Chairman Mateo Reyes thanked the sports officials for a job well done. Said he: "You have done a tremendous job." He also thanked Lago Management for their support of the sport activities.

Mr. Reyes further announced that this was the last party

organized by the LSP Board. He appealed to the officials to continue supporting sports as they have done in the past.

Five radio transistors raffled as door prizes went to J. F. York, U. E. Gilhuys, Roy van Putten, Jacinto Geerman and A. Illidge.

In conclusion, Mr. Reyes announced the Sports Official of the year: J. F. York of PR/IR. He won this distinction for his work during more than 20 years in Sport Park activities. As a member of the Steering Committee, he had a great share in running

(Continued on page 7)



Vice President G. L. MacNutt (left), R. de Lange and M. Reyes. Vice President G. L. MacNutt (robez), R. de Lange y M. Reyes.



LSP Board Chairman Mateo Reyes welcomes Sports Officials and expresses thanks for their cooperation. President di Directiva di LSP Mateo Reyes ta yama Oficialnan di Deporte bonbini y ta expresa gratitud pa nan cooperacion.



LSP Board member Aquiles Leon addresses sports officials at Sheraton Hotel party.

Miembro di Directiva di LSP Aquiles Leon ta dirigi palabra pa oficialnan di deporte na Sheraton Hotel.

Oficialnan Di Deporte Ta Honra Na Un Fiesta Na Sheraton Hotel

Mas of menos cien oficial di deporte tabata huesped na un fiesta ofreci na nan honor den Aruba Sheraton Hotel dia 28 di September. E programa di 6 te 9 or di anochi a inclui un comento, rifa di premio pa participantenan y anuncio di oficial di deporte di anja.

Despues di duna bonbini na tur presente, presidente di Directiva di Lago Sport Park Mateo Reyes a gradici e oficialnan di deporte pa nan trabao bon haci. "Boso a haci un trabao cu ta tremendo bon" asina el bisa. Tambe el gradici Lago su Directiva pa nan ajudo pa tur actividadnan di deporte.

Sr. Reyes ademas a anuncia cu esaki ta ultimo fiesta cu directiva di LSP ta organisa. El a haci un apelacion na tur e oficialnan pa continua juda deporte manera nan a haci den pasado.

Despues nan a rifa cinco radio transistor como premio, cual a worde gana door di J. F. York, U. E. Gilhuys, Roy van Putten, Jacinto Geerman y A. Illidge.

Na conclusion Sr. Reyes a anuncia e oficial di deporte di anja, cu ta J. F. York di PR/IR. El a gana e distincion aki pa su trabao durante mas cu binti anja den actividad.

(Continuá na pagina 7)

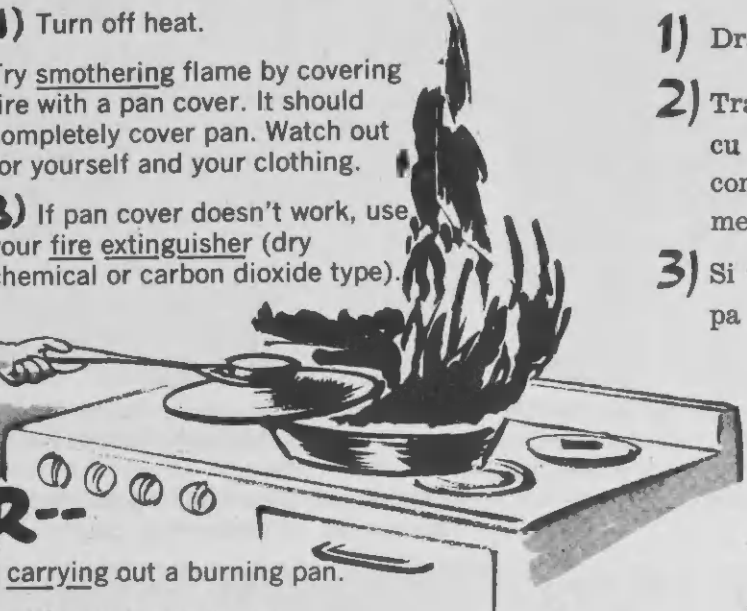


Mateo Reyes welcomes Aruba Sports Queen Edith Lambertus. Mateo Reyes ta yama Reina di Deporte Edith Lambertus bonbini.



IF you have a small pan fire on top of the stove:

- 1) Turn off heat.
- 2) Try smothering flame by covering fire with a pan cover. It should completely cover pan. Watch out for yourself and your clothing.
- 3) If pan cover doesn't work, use your fire extinguisher (dry chemical or carbon dioxide type).



NEVER--

- never risk carrying out a burning pan.
- never try putting water on grease fires — it'll spatter and spread fire.

...and never try to fight anything but a small fire!

SI bo tin un candela chikitu den panchi ariba stoof:

- 1) Draai paga e gas.
- 2) Trata di paga vlam door di cubri candela cu tapadera cu ta tapa e panchi completo. Percura pa bo no kima bo mes of bo panja.
- 3) Si tapadera no ta yuda, usa un aparato pa paga candela.

NUNCA--

- no corre cu panchi bai pafo.
- no purba basha awa ariba azeta kimando - e azeta lo spart y lo plama e candela mas ainda.

..... Y nunca no purba di combati candela, si no ta un candela chikitu!

Kiko pa Haci den Huma

1. Cayente y mayoria di gas toxico di candela ta subi... esaki kier meen cu bo mester sak abou of gatia pa evita ■ atmosfera mas peligroso.
2. Hala rosea cortico, halando rosea pa bo nanishi.
3. Tapa bo cara cu un panja (preferiblemente muhá) pa yuda filtra huma. Un deken lo yuda proteha bo cuero contra candela.



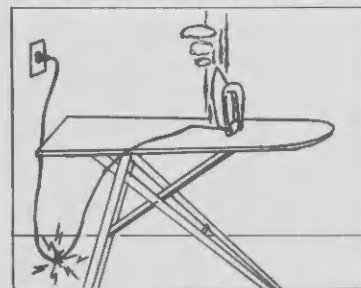
1. Heat and most toxic fire gases rise... this means you should crouch or crawl to avoid the most dangerous atmosphere.
2. Take short breaths, breathing through your nose. Avoid gulping large lungfuls of smoke... you'll be able to survive longer.
3. Cover your face with ■ cloth (preferably damp) to help filter out smoke. A wool blanket will help protect skin against heat.

Make These Three Fire Checks Each Night Before Going to Bed:

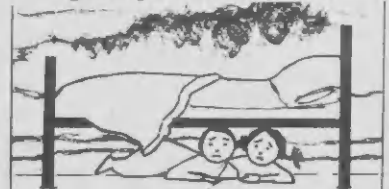
1. Check ashtrays for smoldering cigarettes or other combustibles.
2. Check whether electrical appliances are disconnected from outlets, especially electric irons.
3. Check stoves to be sure



burners are off or properly set for the night.



3. Check stoofnan pa bo ta sigur cu tur candela ta pagá of apropiadamente geset pa durante nochi.



Teach your children that in case of home fire, they should get out of the house at once and don't hide under beds or in closets. They'll remember!

Haci e Tres Checknan Aki Promer Bo Drumi Tur Anochi Sin Falta

1. Check cenizeros pa cigarra cu ta paga poco poco of otro combustibles.
2. Waak si equiponan electrico ta desconectá for di stopcontactnan, especialmente heru di strika.

Sinjo bo yiunan ■ den caso di candela na cas, nan mester sali for di cas un bez y no bai sconde bao cama of den cashi. Nan lo corda esey!

Ocho Empleado Ta Gana Fls. 320.- Pa Ideanan Acepta den Augustus

Sugerencianan aceptá durante Augustus a paga suma di f. 320 na ocho empleado, cuater di Process, tres di Mechanical y un di Marketing. Cada sugeridor ■ gana un premio inicial di Fls. 40.

Hoze L. Quant, boilermaker A den Mechanical - Metal Craft, a sugeri pa cambia lugar di un borchi di gauge ■ tanki 235, y instalé mas cerca e apertura den su dak. E idea aki ta permiti instalacion di flotadornan sin saca e tanki for di servicio.

Un sugerencia pa mehora luz den oficina di foreman di warda ■■ estacion di jena aeroplanonan cu combustible na Aeropuerto Beatrix, ■ bini di Ferdinand R. Lo-Fo-Sang, electricista A.

Un sugerencia di operador asistente Alwyn Theodore Jack di Process-Utilities ta pi di instalacion di un medidor di presion den e tubo principal di awa pa paga candela, na panel di control den Powerhouse No. 1 pa mihor control den caso di candela.

Rosendo A. Colina, metal tradesman A den Mechanical-Machinist a presenta un sugerencia pa instala un plataforma pa cruza caminda pa bai pomp 1829 den Black Oil Pumphouse, pa asina elimina un situacion peligroso.

Girigorio Brion di Marketing cu ta entrega combustible na bapornan, ■ sugeri pa tapa e tubonan di waja cu ta bai na switchnan den oficina di e terminal pa carga bapornan cu combustible, y tambe na ■ boton di control pafor di oficina. Esaki lo elimina peligro di candela pasobra chispanan por pega gas den e tubonan na candela.

Sugerencia pa instala un plataforma pabao di e turbina di stoom pa nord di No. 10 Visbreaker a bini di Felix A. Garrido, cu ta operador asistente den Process-Refinacion. Esaki lo mehora condicionnan di trabao na e turbina di stoom.

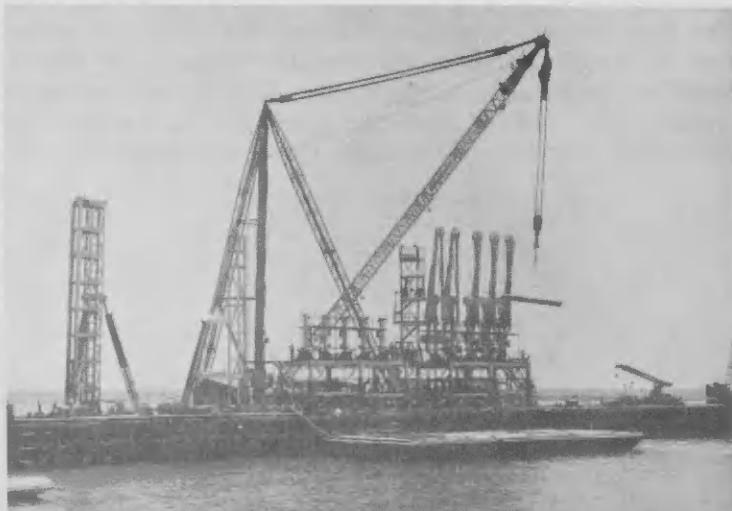
Gerardo D. Stamper, operador den Process-Utilities, ■ sugeri pa instala un luz ■■ panel di control den Powerhouse No. 1 y conecta e luz cu e sistema di coriente directo di emergencia. Esaki lo percura pa luz si acaso sistema di coriente alterna faja.

Marciano Tromp, operador asistente den Process-Refinacion, a manda aden su proposicion pa instala tubo pa saca gas entre e valvulanan di block y di control den unidadnan cu ta purifica gas. E tubonan ey lo elimina un situacion peligroso.



This new, fiberglass insulated Servi-Lift (Giraffe) truck is a new piece of equipment used by the Electrical-Line Gang. Compared with the old giraffe truck, it has several distinct advantages. Its telescoping boom extends some 40 feet in practically all directions, with a maximum working height of 45 feet. With a 6-inch insulation between truck and boom, the equipment is tested to withstand 50,000 volts. A very versatile unit, it also has a reel hoist assembly and has push-button control from a tilting type bucket.

E equipo nobo aki ta un truck cu jama Servi-Lift (trahadornan ta jamé giraf) cu insulacion di fibreglas. E grupo cu ta mantene wajanan di coriente tin né na uso. Compará cu e giraf bieu, e tin varios ventaha distinto. Su braza cu por worde haci largu y corticu ta alcanza 40 pia den tur direccion, haltura di mas haltu cu un hende por traha aden ta 45 pia. Entre e truck y su braza di carga tin insulacion di 6 duim cu segun prueba haci por resisti 50,000 volt. E unidad nobo aki tin hopi uso y atras tin un rol pa waja y cable, y e macutu pa e trahador ta ser controla pa medio di boton electrico.



This Finger Pier No. 1, which is equipped with new loading structure and metal loading arms, is the second pier being modernized. It is scheduled to be back in service by the middle of this month.

E Finger Pier No. 1 aki, cu ta equipá cu estructura nobo y tambe braza di metal pa carga y descarga, ta segundo waf cu ta ser modernizá. E ta fihá pa bolbe back na servicio banda di mitar di e luna aki.

Two Top CYI Winners Honored

(Continued from page 1)

went to Benito Lampe, a marine dispatcher in Oil Movements-Agency. He suggested to improve tanker turnaround by having ship masters in-

clude several essential items of information in their arrival message. With the information, supervisors will be able to greatly speed up tanker turnaround.

Sports Officials...

(Continued from page 4)

the annual Queen's Birthday Olympiads. As a token of appreciation he was presented with a trophy by the Lago Sport Park Board.

Oficialnan di Deporte

(Continúa di pagina 5)

nan di Lago Sport Park. Como miembro di e comitiva organizador, e tabatin gran parti den areglonan haci tur anja pa olimpiada di anja di La Reina. Como manifestacion di aprecio Sr. York a recibí un trofeo di Directiva di Lago Sport Park.

NEW ARRIVALS

August 15
MADURO, Hipolito - Process: A daughter, Lissete Gricelda.

August 20
COLINA, Rosendo A. - Machinist: A daughter, Sharon Josefina.

August 21
CARROLL, Joseph R. - TD-Eng: A son, James Joseph.

Lago TV Program

"Science in Action"
Sunday, 7:30-8 p.m.

Oct. 6 - Ancient Death Trap

Oct. 13 - Science in the Classroom



At left, Rev. J. Stewart holds invocation at cornerstone laying of Holiday Inn Hotel of Aruba. Main speaker was T. Leest, Deputy of Tourism, at right.

Na robes, Rev. J. Stewart ta haci oracion na ponemento di promer piedra pa Holiday Inn Hotel di Aruba. Orador principal tabata Deputado di Turismo T. Leest (banda drechi).

O. P. Fradl Ta Obtene Diploma Na Universidad di Bowling Green

O. P. (Pepe) Fradl a bolbe bin traha cu Comptroller's meimei di luna pasá, despues di a obtene grado di Bachiller di Ciencia den Administracion Comercial na Universidad di Bowling Green, estado Ohio. Su vak principal tabata den Contaduria, mientras cu ■ tabata studia bao Lago su Programa pa Asistencia Educa-cional (LEAP).

Despues di a bai for di Lago na September 1965, Pepe a completa su estudio na colegio den tres anja, mientras tambe e tabata tuma cursonan durante verano.

Promer di bai colegio, e tabata traha den seccion Financiero, y awor el a bolbe na Lago den Comptroller su seccion di Control Interno como un accountant.

Pepe cu a studia na St. Dominicus College na Playa, a tuma cursonan patrociná door di Lago den Contaduria Practica y programacion pa computer 1410 di IBM. El a completa tambe cursonan Contaduria I y II, cu ta patrociná door di Sociedad di Comerciantenan di Aruba. Na Arubaanse Technische School el a tuma tambe un curso di anochi di mecanico.

Na colegio Pepe su nomber ■ parce un biaha riba lista di honor di Decano. Tambe e tabata miembro di Asociacion Mundial di Estudiantenan. El

a participa den varios ramo di sport, manera tenis y vólibol, pero su sport favorito ta bowling.

Pepe ta conta cu su contacto personal cu profesornan tabata masha agradable y ta juda estudiante hopi, especialmente cu Dr. R. Henderson cu a duna un curso di "Economia Casera" na Lago na Augustus anja pasá. Na su compañeronan di estudio Pepe ■ introduci un cuminda tipico Arubiano: esta funchi. Tambe el a tene discurso y a muestra slide tocante Aruba na clubnan di Leones y Kiwanis, y su compañeronan di klas.

Pepe ta casá y tin un yiu muher.



Lt. Governor O. S. Henriquez lays cornerstone for 209-room Holiday Inn Hotel while Ben Jesurun, president of Aruba Real Estate N.V. (left), looks on.

Gezaghebber O. S. Henriquez ta pone promer piedra pa Aruba su Holiday Inn Hotel di 209 kamber, mientras Ben Jesurun, president di Aruba Real Estate N.V. (robez), ta mirando.



Other speakers were D. C. Savage (left), on behalf of Holiday Inns Inc. of America, and Minister L. Beaujon, on behalf of the Netherlands Antilles' Government (at right). Otro oradores tabata D. C. Savage (robez), na nomber di Holiday Inns, Inc. di America, y Minister L. Beaujon, na nomber di Gobierno di Antillas Hulandes (banda drechi).



Guests at cornerstone laying ceremonies for Holiday Inn Hotel of Aruba stand at attention for national anthems. The third large hotel at Aruba's Palm Beach, the Holiday Inn will cost nine million guilders and is expected to be completed in August, 1969.

Huespedes na ponemento di promer piedra pa Holiday Inn Hotel di Aruba ta para na atencion pa hymno nacional. E tercer hotel grandi na Palm Beach, Holiday Inn lo costa como nuebe million florin y ta ser sperá di worde terminá na Augustus, 1969.